

UNA ALTERNATIVA DESARROLLADORA PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS.

A DEVELOPING ALTERNATIVE FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNING. .

Lic. Adelfa Verdecia Cruz

M.Sc. Oris Ramón Silva Diéguez

Dr. C. Elsy Amalia Ferrer Carbonell

Lic. Georgina Aguilera Saborit

Lic. Adis Fiol Cuenca

Lic. Mario Andrés Navarro Consuegra

Lic. Mirtha Olivero Herrera

Lic. Isabel María Salgado Rodríguez

Lic. Suraymi García Cruz

Instituto Superior Minero Metalúrgico, Dr: Antonio Núñez Jiménez

averdecia@ismm.edu.cu

Palabras clave: motivación, aprendizaje consciente, técnicas participativas, tareas docentes.

Keywords: motivation, conscious learning, participative techniques, teaching tasks.

Resumen.

La estimulación intelectual es una necesidad y un reto para las ciencias de la educación en Cuba. Las situaciones de aprendizaje en la disciplina de Idioma Inglés en el proceso de formación de los profesionales universitarios pueden constituir vías para la estimulación de la inteligencia.

Los procesos de aprendizaje están comúnmente sustentados en estímulos o incitaciones extrínsecas e intrínsecas. Sin embargo, un aprendizaje eficiente y desarrollador necesita de un sistema de motivaciones intrínsecas que implique el interés personal del estudiante por el propio contenido de la actividad que realiza.

En el trabajo se ofrecen vías para favorecer la motivación en la clase de idioma inglés a través de la inclusión de las técnicas participativas y tareas docentes.

Abstract

Intellectual stimulation becomes a need and a challenge for Cuban Educational sciences. Learning situations in English Language curriculum may constitute a way for intelligence stimulus in the education process of university professionals.

Teaching / learning process is commonly based on stimuli or extrinsic and intrinsic incitements implying students' personal interest on the content of the activity they carry out.

Some ways are offered in this paper, to enhance motivation in English language lessons through participative techniques and teaching tasks.

INTRODUCCIÓN

El objeto de estudio de la disciplina Idioma Inglés es la lengua inglesa como lengua extranjera en tres grandes campos: Inglés con Fines Generales, Inglés con Fines Académicos e Inglés con Fines Profesionales. La disciplina se concibe con el objetivo de lograr desarrollar en los estudiantes un nivel de comunicación oral y escrito y de comprensión auditiva y lectora en la lengua inglesa que les permita interactuar con cierta independencia en su campo de acción.

A partir de la experiencia docente en la impartición del Idioma Inglés como asignatura, y el estudio diagnóstico del estado actual del aprendizaje de los estudiantes, se ha constatado que no se revela la necesidad del estudio consciente del idioma inglés para el logro de un aprendizaje que les permita interactuar sobre temas relacionados con su profesión, lo que limita su caudal informativo y cultural y su desarrollo como futuro profesional.

Los diagnósticos realizados a los estudiantes que ingresan a la institución universitaria demuestran limitaciones de las competencias lingüísticas en idioma inglés a pesar de que la asignatura se contempla en el currículo desde la Enseñanza Primaria. Ello constituye un obstáculo al que se enfrenta el profesor de Inglés en la Enseñanza Superior; vencer la contradicción existente entre la concepción del proceso de enseñanza aprendizaje del Inglés como asignatura en los subsistemas de Educación Secundaria y Preuniversitaria y el encargo social de la Disciplina Idioma Inglés en el proceso de formación del profesional de las diferentes carreras universitarias.

Esta situación conduce al surgimiento de inquietudes en los docentes relacionadas con las insuficiencias que presentan los estudiantes universitarios tanto en la expresión oral como en la escrita para comunicarse en idioma inglés.

Entre los elementos causales que inciden en el aprovechamiento del proceso de enseñanza aprendizaje consideramos la motivación hacia la asignatura, teniendo en cuenta que la motivación por el aprendizaje es un elemento movilizador en las actividades académicas, que implica estimular, sostener y dar una dirección al aprendizaje de los estudiantes en el proceso de formación profesional en el contexto de la clase de Idioma Inglés.

Por consiguiente, el docente debe dirigir su esfuerzo hacia la búsqueda de alternativas para lograr motivar a los estudiantes hacia un aprendizaje desarrollador.

DESARROLLO

“ Un aprendizaje desarrollador es aquel que garantiza en el individuo la apropiación activa y creadora de la cultura, propiciando el desarrollo de su auto-perfeccionamiento constante, de su autonomía y auto-determinación, en íntima conexión con los necesarios procesos de socialización, compromiso y responsabilidad social ”. (Ginoris Quesada, O., 12. 4)

En este proceso el estudiante se proyecta como un sujeto constructor de su propio conocimiento y por lo tanto la actividad cognoscitiva debe ser consciente, creadora, caracterizada por la motivación respecto a los conocimientos, creando las condiciones

para fortalecer el proceso de enseñanza – aprendizaje del Idioma Inglés, de tal modo que se garantice la estimulación de la actividad cognoscitiva de los estudiantes.

La estimulación mental, se proclama entonces como premisa necesaria en su consecución a través de las actividades de aprendizaje. La concepción científica de la actividad de aprendizaje tiene como elemento fundamental el logro de una motivación cognoscitiva estable, que garantice la calidad del proceso cognitivo.

La motivación es condición permanente del proceso de enseñanza – aprendizaje del Idioma Inglés lo que significa que debe estar presente tanto en el propio contenido que se imparte como en la forma en que se estructure y organice el proceso en las actividades de aprendizaje, temas y asignaturas que componen las disciplinas. Constituye, además, un factor psicológico fundamental para la realización de la actividad comunicativa en sus diversas formas, estimula el desarrollo de la voluntad consciente hacia el aprendizaje y propicia en el estudiante una actitud desarrolladora hacia el aprendizaje del idioma.

La contextualización del material lingüístico objeto de aprendizaje, constituye una de las premisas para el mantenimiento de la motivación, de ahí que, el profesor debe hacer uso de una metodología activa, con materiales lingüísticos actualizados para atraer la curiosidad e interés de los estudiantes, el deseo de involucrarse y aceptar retos durante su realización.

Existen otros factores de interés que no deben escapar a la atención del docente, entre los que podemos señalar:

- El uso de un lenguaje positivo, al alcance de la comprensión de los estudiantes independientemente del nivel que hayan alcanzado en el dominio de la lengua.
- La introducción en la clase de recursos didácticos que propicien el aprendizaje consciente de los contenidos.
- Desempeñarse en situaciones reales o simuladas siempre que sea posible. Resulta necesario desarrollar las actividades de forma tal que el estudiante experimente la sensación de que es capaz de comunicarse en inglés según las circunstancias, intereses y necesidades.
- Competencias comunicativa y metodológica del docente.
- Grado de satisfacción de las necesidades lingüísticas de los estudiantes de acuerdo a sus intereses personales, académicos y profesionales.
- Enfoque comunicativo de la ejercitación de modo que el estudiante considere la realización de los ejercicios como una necesidad social y no como un requisito académico.
- Establecimiento de relaciones afectivas, de confianza mutua entre el profesor y los estudiantes de modo que estos no se sientan inhibidos durante el desarrollo de las diferentes actividades. El profesor ofrece a los estudiantes posibilidades para pensar, organizar sus conocimientos e ideas y actuar, lo que contribuye a la creación de un ambiente favorable para el aprendizaje.

El proceso de enseñanza – aprendizaje desarrollador requiere la utilización de recursos didácticos que propicien la participación comprometida del alumno para el logro de los objetivos acorde a las exigencias que se le plantean durante el proceso de formación.

Las tareas docentes y técnicas participativas constituyen recursos didácticos que permiten una práctica transformadora y creadora del estudiante al desempeñar un rol protagónico en las actividades académicas, que conducen a potenciar la solidez en los conocimientos y en consecuencia al desarrollo de una actitud comunicativa independiente hacia el aprendizaje del Idioma Inglés.

Según (Collazo, R. 2005, 9.), la unidad básica del proceso de enseñanza - aprendizaje lo constituye la tarea docente.

Las técnicas participativas, por su parte, son herramientas que contribuyen a fortalecer la organización y concientización del proceso, son recursos y procedimientos de una metodología dialéctica que permite una práctica transformadora y creadora, dirigida a alcanzar la independencia cognoscitiva de los estudiantes a través de la sistematización del conocimiento. Por otro lado, fortalecen la necesidad de interacción del grupo, constituyen una fuente de experiencias cognoscitivas y volitivas para el estudiante, contribuyen al fortalecimiento de rasgos de poder (liderazgo y dominio de normas en el control del grupo), de roles (patrones de conducta que identifican la posición de cada uno de los participantes en el grupo), de comunicación (establecimiento de relaciones interpersonales), e instrumental (conjunto de componentes didácticos que se emplean, tareas y productos del aprendizaje).

Tanto las tareas docentes como las técnicas participativas contribuyen a favorecer la motivación en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés. A juicio de los autores se revelan de la siguiente manera:

- El interés como expresión de la orientación afectiva del estudiante hacia el conocimiento, determinado por el sentido y utilidad que posee para su proceso de socialización e individualización.
- Se tienen en consideración los intereses y necesidades de los estudiantes en el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés.
- La organización del proceso de enseñanza aprendizaje del Idioma Inglés a través de las tareas docentes y las técnicas participativas, potencia el desarrollo del pensamiento y la independencia cognoscitiva.
- Se vincula el contenido de aprendizaje con la práctica social.
- Posibilita el protagonismo de los estudiantes en el proceso de aprendizaje.
- Los estudiantes asumen el aprendizaje del idioma inglés con el objetivo de satisfacer necesidades y motivos individuales y sociales.
- Permite la contextualización del aprendizaje a través de las relaciones de lo académico y lo profesional.

A partir de las ventajas antes mencionadas, se hace necesario considerar las vías que permitan al docente la preparación del proceso de enseñanza – aprendizaje del Idioma Inglés para favorecer la motivación a través de tareas docentes y técnicas participativas. Se precisan concebir situaciones que motiven a los estudiantes a aceptar retos, involucrarse en la actividad cognoscitiva, y vencer las dificultades, desempeñando el rol activo que se espera de él en la construcción del conocimiento.

La estrategia de participación durante el desarrollo de estas actividades varía; desde el desempeño individual hasta la interacción de los estudiantes con sus pares, en dependencia del objetivo que se desee alcanzar.

El trabajo en parejas y pequeños grupos es ampliamente utilizado en la actualidad en el proceso de enseñanza – aprendizaje del Idioma Inglés por constituir una vía que propicia el intercambio, la cooperación, integración del conocimiento y habilidades (implica la habilidad productiva del habla y la habilidad receptora de la comprensión) e influye en la formación de rasgos positivos de la personalidad.

El trabajo en parejas y grupos:

- Ofrece al estudiante la oportunidad para la práctica individual y aumenta la posibilidad de práctica oral en la clase.
- Ofrece al estudiante la posibilidad de aprender de sus compañeros.
- La práctica con los compañeros posibilita la auto-confianza y constituye una vía útil para perfeccionar la fluidez en el uso del idioma.
- Desarrollan en los estudiantes hábitos de colectivismo

Para la realización de estos ejercicios se pueden emplear diferentes procedimientos para garantizar el logro de los objetivos propuestos. Ponemos a su consideración algunos de ellos:

Trabajo en parejas

- Divida el grupo en parejas. Si hay un número impar de estudiantes, forme un grupo de tres.
- Explique la actividad.
- Modele un ejemplo con uno o dos estudiantes. Establezca un tiempo límite para el desarrollo de la actividad.
- Luego las parejas formadas de estudiantes se turnan para preguntar y responder en dependencia de la situación propuesta. El profesor circula por el grupo para proveer la ayuda necesaria. También debe velar por la participación activa de todos los estudiantes.
- Para concluir haga que algunas parejas realicen la actividad para todo el grupo según el tiempo de que se disponga.

Trabajo en grupos

- Divida la clase en grupos de tres....siete estudiantes en dependencia de la cantidad de estudiantes que haya en el aula.
- Distribuya los medios a utilizar. Ej. tarjetas o escriba la información contenida en ellas en la pizarra.
- Explique la tarea.
- El jefe de cada grupo asigna los roles para preguntar, responder y reportar al grupo el resumen de la información obtenida a través de las preguntas y respuestas.

- Modele un ejemplo con algunos estudiantes.
- Los estudiantes practican en grupos. Circule por los grupos para ofrecer ayuda si es necesario y garantizar la participación activa de todos los estudiantes.

Las tareas comunicativas constituyen una vía de incorporación de la realidad a la clase, donde el estudiante tiene la posibilidad de recurrir a conocimientos ya adquiridos en la asignatura, provenientes de otras materias o de la realidad circundante, para la solución, ya sea de forma individual o colectiva, de los problemas que la tarea propone. La secuencia de tareas comunicativas se planifica en correspondencia con el objetivo que se persigue en el proceso, de forma que se presenten diferentes niveles de exigencia, desde el ejercicio sencillo hasta los más complejos donde el estudiante aprenda a través de la práctica.

El proceso de enseñanza - aprendizaje del Inglés con Fines profesionales, se basa en la activación de la información que los estudiantes poseen en el uso y manejo del idioma, para enfrentar el reto de adquisición e integración de un volumen de vocabulario no conocido aún por los estudiantes y que interviene en la resolución de tareas en el proceso de formación integral como profesionales. El uso de la lengua inglesa en el contexto profesional, requiere del trabajo extensivo con la lectura, la cual, además de proporcionar al estudiante un conjunto de términos relacionados con los problemas profesionales que debe resolver el futuro egresado, propicia la producción de diferentes géneros escritos y orales de la lengua en correspondencia con el contenido de la actividad que desempeña. De modo que los intereses y motivos profesionales de los estudiantes favorecen el proceso cognoscitivo y desarrollador. Sin embargo, resulta en extremo difícil lograr que los estudiantes se comuniquen en forma dialogada, intercambien opiniones, criterios y se involucren en discusiones donde predomine el lenguaje especializado de la actividad profesional que realizan.

Teniendo en cuenta la teoría marxista de que el lenguaje se desarrolla solo mediante la interacción activa entre los hombres en la sociedad, la comunicabilidad se considera como su principio rector. De este modo, la sistematización del contenido en situaciones de comunicación oral y escrita, genuinas o artificiales, que reflejen su empleo en la realidad, posibilitan el desarrollo de hábitos y habilidades lingüísticas necesarios en la práctica profesional, convirtiéndose a su vez en agente motivacional durante el proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés con Fines Profesionales.

En el trabajo con las lecturas con contenido técnico el profesor de idiomas debe ser capaz de combinar sus conocimientos lingüísticos y didácticos con el uso de diversas herramientas como reclamo para atraer el interés cognoscitivo de los estudiantes hacia el logro de un aprendizaje dirigido al logro de la independencia comunicativa profesional en Idioma Inglés, con la aplicación de diversas técnicas y procedimientos. La realización de ejercicios orales y escritos con un enfoque comunicativo donde predomine el trabajo en grupos y en parejas resulta muy útil para dinamizar la actividad y motivar a los estudiantes con la convicción de que es posible comunicarse sobre temas de la profesión. En estas condiciones resultan indispensables los hábitos y habilidades en el manejo del idioma formado durante los cursos precedentes para su sistematización y transposición a nuevas situaciones.

El trabajo con el léxico y la gramática a través de la lectura, a menudo se realiza de forma mecánica en detrimento del desarrollo de la independencia comunicativa de los estudiantes.

Como resultado, no se posibilita que el estudiante perciba la adquisición del léxico como vehículo de expresión del pensamiento; su tendencia natural será la de concentrarse en el elemento, estructura, o información que se le solicita, sin percatarse del contexto comunicativo en el que se insertan.

Consideramos conveniente aprovechar las potencialidades que nos brinda la realización de tareas comunicativas y realizar estos ejercicios en forma dialogada o monologada de modo tal que proporcionen al estudiante un " modelo " de que realmente es posible comunicarse en situaciones relacionadas con su campo de acción.

En todos los casos se propicia el desarrollo de las habilidades lectoras, auditivas y de expresión oral y escrita que les permita interactuar con cierta independencia sobre el tema de la profesión que se aborda.

Ejemplos de actividades para el desarrollo de habilidades de expresión oral en las clases de lectura mediante un sistema de tareas.

(Basados en la lectura (Switches and Fuses) para estudiantes de Ingeniería Eléctrica.)

Complete the conversation with the main idea of the text:

A: _ I've read a very interesting text on electrical machines.

B: _ Oh, yes?. What is it about?

A:-It's about_____

El uso del discurso indirecto basado en el contenido de la lectura resulta de gran utilidad pues el estudiante combina el uso del léxico general y específico con el dominio de reglas gramaticales a la vez que consolida la aplicación de los patrones de interrogación y entonación necesarios para el desarrollo de habilidades orales en la comunicación.

Ask and answer questions orally about the text with the teacher's guide.

1. Teacher: A, ask B what a switch is used for.

Student A: What is a switch used for?

Student B: A switch is used to open or close the circuit. (to turn the light on or off).

Actividades para el desarrollo de habilidades lectoras y en el uso del vocabulario

I. Rafael was trying to translate a text into English when Luis entered the classroom. Find in the reading the words he needed.

L: _ What are you doing, Rafael?

R: _ I'm trying to translate this text, but I can't remember how to say dispositivo in English.

L: _ Oh, it's easy. It is _____.

R: _ And what are entrada y salida called in English?

L: - Well. Entrada is called_____ and salida ... let's see... It is called _____, I think.

II. Two friends were in their room when a short circuit occurred. Refer back to the text and find synonyms for the words in parenthesis to complete their conversation. Then practice it with your partner:

A: _ What happened?

B: _ Well, two bare pieces of wire _____ (made contact) and a short circuit occurred.

A: _ Let's change the wire on the fuse.

B: _ Why?

A: _To _____ (prevent) the hazard of fire.

B: _Can we use this wire?

A: _No. It is _____ (dangerous). It's too thick.

Actividades para el desarrollo de habilidades en la expresión oral:

I. Listen to these situations and say what you would do in each case:

SITUATION 1: Suppose there's no switch in the classroom but there are two wires connected to the system:

- Could you turn the light on?
- How could you do it?

POSSIBLE ANSWER: Yes. I can switch the light on by joining the two ends of the wires.

SITUATION 2: Suppose there was no light in your room. You checked the system and realized that the wire in the fuse - holder is broken:

- Can you use this wire to repair the fuse? Why? (Showing a thick wire)
- What about this one? (Showing a thin wire)

POSSIBLE ANSWER: I would use the second wire because the first one is too thick.

II. Now you're ready enough to develop a conversation according to this situation:

SITUATION: It's late at night. Your roommate and you enter the room, but it is in the dark. Perhaps you merely have to switch the light on or perhaps there's an electric fault. Prepare a conversation and act it out.

Use the necessary elements from the text.

Como resultado de la utilización de estas actividades de aprendizaje en las clases de Inglés con Fines Profesionales:

- Se incrementa la motivación de los estudiantes hacia la asignatura.
- Se promueve la búsqueda de información y consulta bibliográfica en inglés lo que estimula las habilidades investigativas de los estudiantes y favorece el aprendizaje de materias contenidas en el modelo del profesional.
- Se fortalece la autoconfianza y autodeterminación de los estudiantes en cuanto a su desempeño comunicativo en inglés sobre temas profesionales.

- Se fortalecen las relaciones interdisciplinarias.
- Se contribuye al logro de un aprendizaje consciente en relación con el estudio del inglés con fines profesionales y académicos.

CONCLUSIONES

La incorporación de las lecturas relacionadas con la actividad profesional y la contextualización del material lingüístico objeto de aprendizaje constituye una de las premisas para el mantenimiento de la motivación en las actividades académicas del proceso de enseñanza de Idioma Inglés.

Se incorporan recursos didácticos como tareas docentes y técnicas participativas que contribuyen a la participación comprometida de los estudiantes y contribuye a una motivación permanente.

Como resultado de la utilización de estas actividades de aprendizaje en las clases de inglés con Fines Profesionales se fortalecen la motivación de los estudiantes hacia la asignatura, la búsqueda de información y consulta bibliográfica en inglés, la autoconfianza y autodeterminación en cuanto a su desempeño comunicativo en este idioma sobre temas profesionales y las relaciones interdisciplinarias.

La incorporación de técnicas participativas y tareas docentes al proceso de enseñanza aprendizaje del inglés, permiten motivar a los estudiantes hacia el logro de un aprendizaje consciente. Para ello, el profesor debe centrar su atención en:

- En las diferencias individuales de los estudiantes.
- La reflexión, la integración, la crítica entre estudiante – estudiante y estudiante profesor.
- Ejecutar las tareas docentes teniendo en cuenta los conocimientos y habilidades que poseen los estudiantes.
- El vínculo de las tareas docentes con la actividad profesional.
- Que la motivación y la actividad del estudiante se centre en las potencialidades del objeto de aprendizaje.

BIBLIOGRAFÍA

Álvarez de Zayas C. M. (1994). La Escuela en la Vida. Imprenta Universitaria, Sucre, Bolivia. 157 p.

_____. (1996). Epistemología. Editorial Academia, La Habana. 214 p.

_____. (1996). Para una Escuela de Excelencia. Editorial Academia, La Habana,

Antich de León R. (1986). Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras.. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana.

Byrne B. (1989). Teaching Oral English. Edición Revolucionaria. Ciudad Habana.

- Colectivo de Autores. (1995). Los Métodos Participativos ¿Una nueva concepción de la enseñanza?. Centro de Estudios para el perfeccionamiento de la Educación Superior. Ciudad de La Habana.
- Concepción Pacheco J. A. et all. ¿Cómo fortalecer el carácter activo de la enseñanza en la clase práctica integral de la lengua inglesa? MeSH: TEACHING, GAMES, EXPERIMENTAL.
- Concepción Pacheco J A., et all, (2008). La activación de la enseñanza en la Clase Práctica Integral de la Lengua Inglesa.
- Collazo, R. (2005). Tareas de aprendizaje. Sus exigencias actuales. Ediciones CEIDE, México.
- Faedo Borges A., et al. (1994). Interacting Oral Communicative Exercises for the Teaching of English as a Second and Foreign Language.
- García Jiménez, C. (2009). La Adquisición del vocabulario en la clase de E/LE. PDF Document,. 031 369.
- Ginoris Quesada O.(2008). El proceso de Enseñanza Aprendizaje Desarrollador. Componentes del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje: objetivo, contenido y métodos de enseñanza-aprendizaje. 21pag
- Jack C. R. (1994). Interchange English for Internacional Communication. Intro Teacher's Manual. Cambridge University Press.
- Morán Ramírez, P. (1997) LINGÜÍSTICA. El pensamiento integrado en el Currículo de una lengua extranjera. Revista Signos. 41–42, 167–176.
- Pérez Gutiérrez, M. (2004) La dramatización como recurso clave en el proceso de enseñanza y adquisición de las lenguas. Glosas Didácticas. Revista Electrónica Internacional. ISSN: 1576-7809. N° 12.
- Serrón M., S. Opinión y motivación en la clase de lengua: resultados de una investigación en el caribe no hispánico. UPEL-ASOVELE
- Thornley, G. C. Elementary Scientific English Practices. Harlow. Longman. 967, 11967. p. 77-8
- Vázquez Cedeño, A. et all. (2009). VVAA. Experiencias en el Desarrollo de Habilidades Comunicativas en Estudiantes de la Universidad de Cienfuegos. OEI-Revista Iberoamericana de Educación (ISSN: 1681-5653).